

Tisztelt Ügyfelünk! Tisztelt leendő Ügyfelünk!

Örömmel tájékoztatjuk, hogy az UniCredit Bank a magyarországi piacon az elsők között tette elérhetővé a kínai jüan számlavezetést és átutalások teljesítését, melynek segítségével ügyfeleink jüanban tudják kereskedelmi ügyleteikhez kapcsolódó fizetéseiket lebonyolítani üzleti partnereikkel.

Általános tudnivalók

Kína, a világ második legnagyobb nemzetgazdasága az árfolyam-szabályozás enyhítésével és a pénzügyi piacok fokozatos megnyitásával párhuzamosan aktívan támogatja a jüan nemzetközi kereskedelmi forgalomban és finanszírozásban betöltött fizetési szerepének erősítését.

A legfrissebb felmérések szerint a kínai jüan már a 7. helyen áll a globális fizetési rangsorban, megelőzve a svájci frankot. A szakértők véleménye szerint a közeljövőben előbbre, nevezetesen a harmadik helyre kerül, a fokozatos liberalizálásnak és természetesen a világ gazdaságban betöltött szerepének köszönhetően.

A Kínai Népköztársaság hivatalos pénzneme a renminbi (RMB), amelynek egysége a jüan (CNY).

Jelenleg a gyakorlatban (számlavezetés, átutalások teljesítése) a CNY devizakód használható.

Milyen típusú fizetések bonyolíthatók jüanban?

Amennyiben a fizetési megbízás indítási, avagy rendeltetési helye a Kínai Népköztársaság területe, akkor kereskedelemmel (áru- és szolgáltatás- export/import), tőke átutalással, kapcsolatos tranzakciók, valamint jótékonysági adomány, illetve egyéb jövedelmekkel kapcsolatos (profit nyereség, jutalom, osztalék, adófizetés, ösztöndíj) átutalások teljesíthetők. A jelenlegi szabályozások alapján magánszemélyek a Kínai Népköztársaságban nem fogadhatnak CNY-ban nemzetközi utalást. Kérjük, szíveskedjenek átutalási megbízásaikat ennek figyelembevételével kezdeményezni.

Kínán kívül korlátozások nélkül teljesíthető jüan utalás.

Speciális feltételek

A fent említett korlátozások következtében a kínai pénzügyi hatóságok fenntartják maguknak a jogot a fizetési megbízások megállítására és ellenőrzésére. A fizetési megbízás irányától függően, mindig a kedvezményezett félnek kell a fizetéshez kapcsolódó kereskedelmi tranzakciót igazoló dokumentációt bemutatni/rendelkezésre bocsátani.

Amennyiben a kedvezményezett fél a dokumentumokat nem mutatja be, vagy azok nem támasztják alá a fizetés áru-, vagy szolgáltatás export/importhoz kapcsolódó voltát, a hatóságok megtagad(hat)ják a fizetés teljesítését. A speciális feltételeket a bank nyilatkozatban rögzíti. A „Nyilatkozat kínai jüanban teljesítendő fizetési megbízásokhoz” dokumentummal kapcsolatban kérjük, forduljon ügyfélmenedzseréhez.

Miért érdemes?

A kínai partnerek számára nem elhanyagolható adminisztrációs könnyebbséget és költségcsökkentést jelenthet a jüanban történő szerződés, így a külföldi exportőrök/importőrök, akik jüanban tudják lebonyolítani fizetési tranzakcióikat, jelentős előnyre tehetnek szert azon vállalkozásokkal szemben, amelyek továbbra is (jellemzően) dollárban vagy euróban kereskednek a kínai partnereikkel. Minél előbb készen áll a jüan fizetésekre, annál nagyobb bővülésre számíthat partnerkapcsolatai terén!

Előnyök magyar vállalkozásoknak

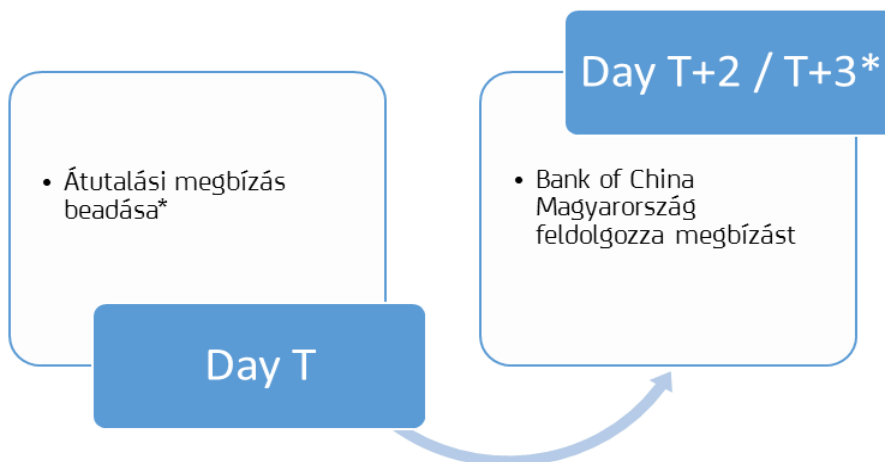
- Átláthatóbb árazás
- Partnerkapcsolatok javítása, bővülése
- Devizaárfolyam kockázat csökkenése
- Hozzáférs a szélesebb kínai beszállító-bázishoz
- A kínai vállalkozások számára elérhető előnyök igen jelentősek lehetnek, amelyből (pl. árkedvezmény formájában) a külföldi partner is részesülhet

Előnyök kínai vállalkozásoknak

- A devizaárfolyam kockázat és a kapcsolódó költségek csökkennek
- Egyszerűsített adó-visszatérítési folyamat
- Átláthatóbb árazás
- Elszámolás egyszerűsége
- Konverzió megszűnése

Teljesítési rend

Jüan megbízás beadása **konverzióval vagy konverzió nélkül** (jüan számlavezetés esetében)



*A megbízás formátumától függő beadási határidőket a vonatkozó Kondíciós Lista tartalmazza.

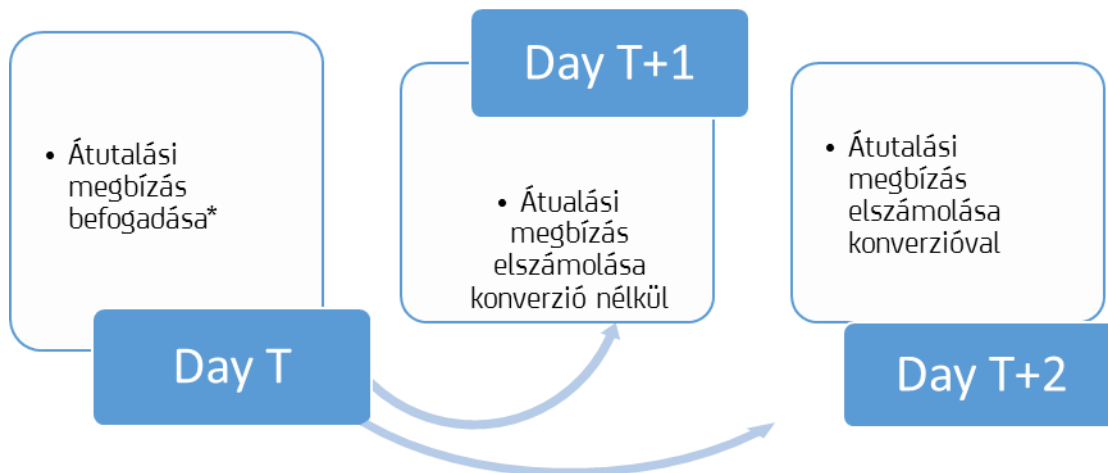
**A konverziót igénylő fizetési megbízások esetén az esetleges árfolyamváltozások fedezésére a bank a terhelendő számla devizanemére átszámított ellenértéken felül legfeljebb 4%-ban meghatározott mértékű többletfedezetet foglal. (Általános Üzleti Feltételek 4.14.)

Átutalási megbízás jogcíme, valamint a kedvezményezett pontos megjelölése

Az átutalási megbízás kedvezményezettel közlendő rovatában kérjük, tüntesse fel angol nyelven az utalás jogcímét. Áru esetében „goods” vagy „trade”, szolgáltatás esetében „service”, tőkeátutalás alkalmával „capital”, jótékonyági adomány esetén „donation”, illetve egyéb jövedelmek esetében „dividend”, „tax”, vagy „scholarship”, stb. megjelölést.

A Kínai Népköztársaság területén kiemelt szerepet játszik a kedvezményezett nevének teljes és pontos megjelölése, ezért kérjük, partnerük teljes nevét a „kedvezményezett neve”, - vagy ha az nem elegendő ennek feltüntetésére – a „kedvezményezett címe” mezőben folytatólagosan megadni. A kedvezményezett nevének és címének egyértelmű elkülönítése érdekében kérjük, a kedvezményezett címe előtt az „ADD_” (address) kód használatát.

Bejövő jüan átutalás



Treasury ügyletek jüanban

Azonnali (spot) konverzió

Bankunkban lehetőség van arra, hogy bizonyos összeghatár felett treasury-n keresztül bonyolítsák az ügyfelek a konverziót igénylő jüan tranzakcióikat forinttal vagy bármely G10 devizával szemben:

- minimum összeg: 50.000 EUR-nak megfelelő összegű jüan
- üzletkötés időpontja: 8-17 óra között, pénteken 8-16 óra között
- teljesítés legkorábbi értéknapja:
 - számlára már beérkezett jüan eladás esetén: T+0
 - jüan vétel esetén (kötési napon délig/dél után): T+1/T+2

Határidős ügylet

Lehetőséget kínálunk jüanban határidős (fx forward), illetve devizacsere (fx swap) ügyletek megkötésére is, forinttal vagy bármely G10 devizával szemben:

- minimum összeg: 50.000 EUR-nak megfelelő összegű jüan
- futamidő: a határidős piac jellemzően 2 évig likvid, de 3 éves tranzakció is lehetséges

Határidős ügylet előnyei

- a határidős konverziós árfolyam előre ismert, a piaci árfolyam alakulása azt nem befolyásolja, így az ügyfél árfolyamkockázatát teljes mértékben kiküszöbölheti
- az ügylet megkötése költségmentes
- előre ismert a leendő pénzmozgás ellenértéke, ez a pénzügyi tervezést nagyban segíti
- a tervezett cash-flow-ban előálló változások esetén a lejárat határidő egy fx swappal könnyen módosítható

Határidős ügyletkötés előfeltételei

- treasury keretszerződés megkötése EMIR dokumentációs kiegészítéssel
- MiFID (Markets in Financial Instruments Directive) kérdőív megfelelő kitöltése
- LEI (Legal Entity Identifier) kód
- határidős limit felállítása

Legyen Ön is az elsők között!

Amennyiben sikerült felkeltenünk érdeklődését, kérjük, keresse fel kijelölt ügyfélmenedzserét, aki további információkkal készséggel áll az Ön rendelkezésére. Várjuk megkeresését!

A tovább sikeres együttműködés reményében,

üdvözlettel:

UniCredit Bank Hungary Zrt.